

Louise Bluesky, who ¹⁹¹⁴was graduated last April, is now in Massillon, Ohio, as the protege of Miss Estaine De Peltguestangue. She will enter a preparatory school this month. 566

Louisa Bluesky, Class 1914, writes that she is attending Kauke Hall University at Wooster, Idaho. She sends love to friends at Carlisle. 1914

THE CARLISLE ARROW

LETTER FROM LOUISE BLUE SKY. ¹⁹¹⁴

In a letter from Louise Blue Sky, Carlisle '14, and now a student at Wooster College, Wooster, Ohio, we learn that she is doing well. Her charming letter, correctly and neatly written, is proof of that. Miss Blue Sky writes, in part, as follows:

"Sometimes I must be a trial to Miss D——. She finds more loose buttons and grease spots than any one I ever knew. But I want to please her and keep my clothes in good order. She wishes I shall make this my New Year's resolution.

"I often wonder what I would be doing now if this chance had not been held out to me. At first I thought of refusing it, and even now I wish I could do something to help myself. It is so kind of Miss D——, and I realize that it is a chance in a thousand, but it makes me feel so deeply in debt.

"I have been very happy at Wooster. Last term I had a nice single room with three windows overlooking the campus. This term I am moving into a larger one with more closet room. It is considered nicer, but I hate to leave the one I had last term.

"We do not take our examination until the middle of January, so I do not know my grades, but I think I am doing pretty well. Algebra is pretty hard for me.

"I saw by THE ARROW last week that I was in Iowa at school. Will you please have that corrected?"

The dress-
ing the girls' at

The plain-sewing class is
through with the Gymnasium suits,
aprons, and curtains, which were
scheduled for the months of Feb-
ruary.



WOODWORKING SHOP.

By Joseph Javine.

Polito Chaves is making a two-
wheeled cart.

Hilton Skenandore made a few
picture frames last week.



THE CARPENTER SHOP.

By Laverne Bonsor.

William Bannock is helping to
make small panel doors for some of
the furniture.

A library bureau, which is almost
finished, is to be sent to the Panama
Pacific Exposition.

5591

THE SHAW-WALKER CO., MUSKOGEE. 79104

Grade entered at Carlisle, 7th.

Grade at date of Discharge,.....

Trade or Industry,.....

Church.....Presbyterian

Mother in Insane
Asylum, Canton, N. D.
miles to sch. $\frac{1}{2}$

Position 1..... House-keeper..... ✓ 5591

Other positions for which suited, and in order named. 2... Assistant Matron.....

3..... 4.....

Name... Louise Bluesky..... Age 21.... Deg. Ind. Blood 4/4....

Address... C/o Mrs. Wallen, 210 E. 10th Ave., Duluth, Minn....

Tribe.... Chippewa..... Agency... Grand Portage, M State.... Minnesota.

Information from... Supr. O. H. Lipps,..... Date April 30, 1914

Remarks from Agent, Amos R. Frank,.... She is now.....

Wooster University, Wooster, Ohio.....

5591

CARLISLE INDIAN SCHOOL

No. 2478

NAME.

AGE.

TRIBE.

DEGREE
OF
INDIAN
BLOOD.NAME OF AGENCY AND RESER-
VATION, IF ENROLLED; IF NOT,
POST OFFICE OF FAMILY.

Louise Bluesky

17

Chippewa

Full

Gr. Portage

DATE ENTERED.

Months
in
school
before
enroll-
ment
here.IN WHAT GRADE
OR ROOM.On
entering
here.At date
of this
report.Distance
to nearest
public
school
from
pupil's
home.

REMARKS.

(Temporarily absent, outing, deserters, on sick leave,
special authorities for enrollment, etc.)Jan 9, 1910
Sept. 1913

96

1/2 mi

TO COUNTRY

FROM COUNTRY

DATE DISCHARGED

No. 14

8-29-13

Apr. 7, 14

Presby.

Progress from _____, to _____,
 (Date) (Date)

FIRST YEAR IN THIS SCHOOL	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	JAN.	FEB.	MAR.	APR.
Class or grade _____								
Academic _____ standing*								
Industrial _____ standing* (Department)								
Musical: Band _____ standing*								
Vocal _____ standing*								
Orchestra _____ standing*								
Department _____ standing*								
Physical condition _____								

Remarks: _____

NAME.

TRIBE.

PARENT OR GUARDIAN.

Louise Bluesky Chippewa

DATE ENROLLED.

TERM.

AGE.

HOME ADDRESS

Jan. 9, 1910. Five Years. 17 Duluth, Minn.

DATE OF RECORD

ACADEMIC DEPARTMENT.

INDUSTRIAL DEPARTMENT.

DORMITORY.

OUTING

SPECIAL REMARKS.

ROOM
NO.

Scholarship

Conduct.

Shop.

Ability.

Conduct.

Room
No.

Neatness

Conduct.

Ability.

Conduct

July '10	11	Good	Ex.	Very work	Med. V.G.		Fair V.G.	Good V.G.	
July 11	12	Ex	Ex.						
Dec '11				Sew.	G. Ex.		V.G. Ex		

3/28/16.

566

Mr. Meyer:

Subscription noted
and letters returned for
file.

A.G. Brown

March 28th, 1916.

Miss Louise Blue Sky,
Rosebud Boarding School,
Mission, South Dakota.

My dear Friend:

I thank you for your letter of the 24th instant, containing information about the work you do at the Rosebud School. Being an assistant should give you an opportunity to attend to varied duties which will not only train you to do better work but also give you a chance to get into closer touch with the girls with whom you work.

I trust you will be successful and that further responsibilities will come to you as you gain experience in your capacity as an employee.

The 25 cents enclosed with your letter will be handed to Mr. Brown and your name will be entered as a subscriber to the ARROW.

Very respectfully,

HKM.

Superintendent.

✓ Rosebud Bdg. Sch.
Mission, S. D.

3-24-16

upt. C. H. Lipps,
Carlisle, Pa.

Dear Sir:

I am sorry but I forgot to enclose the money. I am assistant here and I sew and help with the girls and I don't know what you would call the position.

Yours Very Truly,

Louise Blue Sky.



Louise Blueskye

NAME AT CARLISLE

PRESENT NAME

DATE	INFORMATION THROUGH	ADDRESS	OCCUPATION	ITEMS OF INTEREST	GRADE
1915-		410 E. Main St. Massillon, Ohio. Rauke Hall University Wooster, Idaho	Student	Protige - Miss Esther Speltzgrustangne	

PHYSICAL RECORD,

CARLISLE INDIAN SCHOOL.

NAME OF PUPIL *Blusky Louis* DATE *Jan 1 1910*

AGE *17* YEARS { NEW STUDENT. TRIBE *Chippewa* STATE *Minn.*

DEGREE OF INDIAN BLOOD *full*

INSPECTION *Good development.*

PALPATION

PERCUSSION *Normal.*

AUSCULTATION { RESONANCE *Normal*
RESP. MURMUR *Normal*

HEART SOUNDS *Normal*

MENSURATION { INSP. *35* RESPIRATION *18* PULSE *72*
EXP. *32 1/2*

TEMPERATURE *98* degs. HEIGHT *5* FT. *2 1/2* IN. WEIGHT *127* LBS.

VISION *10/15* VACCINATION *Jan 10-1910*

MENSTRUATION

FAMILY HISTORY:

	Living.	Condition of Health.	Dead.	Cause of death.
FATHER				
MOTHER	<i>yes</i>	<i>Insane</i>	<i>yes</i>	<i>Heart disease</i>
BROTHERS {	<i>2</i>	<i>Good</i>	<i>1</i>	<i>?</i>
SISTERS {	<i>1</i>	<i>Good</i>	<i>1</i>	<i>Consumption</i>

PERSONAL HISTORY: *Always in measles in 07*
Smallpox when very small

REMARKS:

HOSPITAL RECORD.....

EXAMINATION FOR OUTING:

PHYSICAL RECORD,

CARLISLE INDIAN SCHOOL.

NAME OF PUPIL Louise Bluesky DATE Mar 15 1910

AGE 17 YEARS NEW RETURNED STUDENT. TRIBE Chippewa STATE Minn

DEGREE OF INDIAN BLOOD full

INSPECTION Good development.

PALPATION Normal

PERCUSSION normal

AUSCULTATION { RESONANCE Normal
RESP. MURMUR Normal

HEART SOUNDS Normal

MENSURATION { INSP. 35
EXP. 32 1/2 RESPIRATION 18 PULSE 72

TEMPERATURE 98 degs. HEIGHT 5 FT. 2 1/2 IN. WEIGHT 118 LBS.

VISION 10/15 VACCINATION Small scar

MENSTRUATION Irregular.

FAMILY HISTORY:

	Living.	Condition of Health.	Dead.	Cause of death.
FATHER				
MOTHER			yes	Heart dis
BROTHERS {	2	good	1	?
SISTERS {	1	good	1	Consumption

PERSONAL HISTORY:

REMARKS:

HOSPITAL RECORD.....

EXAMINATION FOR OUTING:

DATES:

CONDITION:

March 15-1910

Good

19

BRIEF.

Application of

FOR THE ENROLLMENT OF

Lorise Bluerkye.

IN THE INDIAN SCHOOL AT

Carlisle, Pennsylvania

POST OFFICE ADDRESS OF APPLICANT:

Date of enrollment, _____, 190

Term of enrollment, *five* (*5*) years



Application for Enrollment in a Nonreservation School.

(For a child not enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle, Pennsylvania., of Louise Blueskye, Girl, I, Louise Blueskye,
(Name of child.) (Sex.) (Parent, guardian, or next of kin.)
of Lutsen P. O., State of Minnesota, do hereby voluntarily consent and agree to my enrollment in said school for a period of five years, and also obligate and bind myself to abide by all the rules and regulations for Indian schools.
(Not less than 3.)

I further say that the said child was born at Beaver Bay, on June 14, 1892,
(Date.)
that the father, Blueskye Frank, was full a blood Indian of the Chippewa
(Name of father.) (Is or was.) (Degree.)
Tribe located at Grand Portage Agency; that he died in 1908.
(Approximate date.)
that the mother, Charlotte Blueskye, is full a blood Indian of the Chippewa
(Name.) (Is or was.) (Degree.)
Tribe located at Grand Portage Agency, and for the last four years has been and
is now, confined in the State Insane Asylum at Canton, N. D.
the said child was born and reared in the United States, and now actually resides therein; and that
he has attended the following schools:

NAME OF SCHOOL—PUBLIC, GOVERNMENT, OR MISSION.	LOCATED AT—	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE OF DISCHARGE.	GRADE.
<u>Millin Lake Indian Sch.</u>	<u>Tower, Minn.</u>	<u>Nov 1-1905</u>	<u>June 09.</u>	<u>time out</u>	<u>8th</u>
<u>Public Sch.</u>	<u>Grand Marais Minn.</u>				
<u>"</u>	<u>Lutsen Minn.</u>				

This 22nd. day of December, 1909.

Two witnesses:

Nathl Wallen

George D. Bawst.

Louise Blueskye

(Parent, guardian, or next of kin.)

P. O.,

(NOTE.—Every blank in this application must be properly filled out by the applicant, in his own handwriting, if possible. The signature, whether by mark or otherwise, must be attested by two witnesses.)

AFFIDAVIT.

I, Louise Blueskye, do hereby swear that the statements made in the above application are true; that I have no kin other than mother, save a brother nineteen years of age.

Louise Blueskye
(Signature of applicant.) (Parent, guardian, or next of kin.)

Sworn to and subscribed before me this 22nd day of December, 1909.

George D. Bawst.
NOTARY PUBLIC, St. Louis County, Minn.
My Commission Expires March 27, 1913.

(NOTE.—This application and affidavit must be executed before some officer authorized to administer oaths by the parent with whom the child is living; if the parents are dead, by the guardian or next of kin.)



Certificate of Physician.

I, L. H. Luskforth, a practicing physician of Quincy, Minn., do hereby certify that I have carefully examined Louise Blusky, the child named in this application, and find that she is in proper physical condition to attend school, and is not afflicted with tuberculosis or other disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 22 day of December, 1909, L. H. Luskforth, M. D.

Vouchers of Disinterested Persons.

VOUCHER No. 1.

I, Jean Fraser, a missionary, of Bethel Society of Duluth, do hereby certify that I am personally acquainted with Louise Blusky who makes the foregoing application; that I believe his statements therein are true; that I am acquainted with her; that he is known and recognized in the community in which he lives as an Indian; that in my opinion he can not receive proper and adequate schooling at home for the reason that there is no school here that she can attend and support herself.

This 22 day of Dec, 1909.

VOUCHER No. 2.

I, Mrs. A. E. Forslund, a Matron, of the Bethel of Duluth, do hereby certify that I am personally acquainted with Louise Blusky, who makes the foregoing application; that I believe his statements therein are true; that I am acquainted with Louise Blusky; that she is known and recognized in the community in which she lives as an Indian; and that in my opinion she cannot receive proper and adequate schooling at home for the reason that there is no school here that she can attend and support herself.

This 22 day of Dec., 1909.



Certificate of School Physician.

I hereby certify that on _____, I made a careful examination
(As soon after arrival as possible.)
of the physical condition of _____, the child named in the fore-
going application, and found _____ to be _____

I therefore recommend that the said child be _____ enrolled in this school.

This _____ day of _____, 190_____

School Physician.

INDORSEMENT.

A child showing one-sixteenth or less Indian blood, whose parents live on an Indian reservation, Indian fashion, who, if debarred from the Government schools, could not obtain an education, may be permitted in the reservation day and boarding schools, but it is preferable that it be not transferred to a nonreservation school, without permission from the Office. Children showing one-eighth or less Indian blood, whose parents do not live on an Indian reservation, whose home is among white people where there are churches and schools, who are presumed to have adopted the white man's manners and customs, and are to all intents and purposes white people, are debarred from enrollment in the Government nonreservation and reservation schools. Superintendents, in all cases where doubt exists as to the degree of Indian blood of a child proposed for transfer, should fully satisfy themselves of the facts by affidavits from reliable persons, which affidavits must be kept on file at the school.

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other non-reservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and Superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

A pupil dismissed from school for cause must not be enrolled in any other school without the permission of the Commissioner of Indian Affairs. Full facts must be submitted with each request.

~~XXXXXXXXXX~~
~~XXXXXXXXXX~~

April 4th, 1914.

Mrs. J. W. Wallen,

124 East 10th Ave., Duluth.

My dear Madam:

Complying with the suggestion contained in your telegram of this date, this is to advise that Louise Bluesky will leave here for your home on Tuesday evening of next week. She should arrive at the Great Northern Company's Depot in Duluth on train at 2.25 on Thursday afternoon, April the 9th.

Hoping that you can arrange to meet Louise at that time and that you will find it convenient to co-operate with me and Superintendent Frank of the Grand Portage Agency at Grand Portage, Minnesota, in finding a permanent home for the young lady if you cannot keep her in your own home, I remain,

Very respectfully,

HCH.

Supervisor in Charge.

Copy to Superintendent Frank.

April 30th, 1914.

Mr. Amos R. Frank,
Superintendent, The Grand Portage Agcy.,
Grand Portage, Minn.

My dear Sir:

In compliance with the request you conveyed to me in your letter of April the 11th I have noted on the copies of the form enclosed herewith information regarding Louise Bluesky.

If I can co-operate with you further in behalf of Louise I would be pleased to have you advise me.

Very respectfully,

Encls.

HKM.

Supervisor in Charge.

INFORMATION REGARDING RETURNED STUDENTS

PART 1

REPORT BY NONRESERVATION SUPERINTENDENT OR RESERVATION SCHOOL PRINCIPAL

SCHOOL, Carlisle, April 22, 1914
 Name, Louise Bluesky; Sex, F.; Age, 21; Deg. Indian Blood, Full
 Belongs: State, Minn.; Agency, Grand Portage; Tribe, Chippewa
 Home address, whose care, etc., 210 E. 10th Ave, Duluth Minn.
 Grade in school, Graduated; health, Good; height, 5'2"; weight, 125
 Number months instruction given pupil in each school department, including music, _____
Four years
 Course completed, Grammar School; years in this school, Four.
 Years spent in other schools and names of schools, _____
 Character and disposition, Excellent in both character & disposition
 Recommended for what positions, suitability in order named: 1. _____
 2. _____; 3. _____; 4. _____
 Remarks: _____
 _____, Supt.

PART 2

REPORT BY RESERVATION SUPERINTENDENT

AGENCY, _____, 1914
 Date pupil returned from school, _____; employed since return as follows:

 Are home and local conditions favorable? _____
 Should he receive assistance to find employment? _____
 At what employment do you think he would do best? _____

 Remarks: _____
 _____, Supt.

4th 1914. DEPA UNI
Mr. H. O. Lipp

SUGGESTIONS FOR SUPPLYING THE INFORMATION REQUESTED ON THIS BLANK

1. The report of nonreservation school Superintendent should be made at the time or a little before the pupil leaves school, whether at the end of the school year or during the school year, provided the pupil is 18 years of age or over, or younger, if for any special reason the pupil is quitting school permanently. As soon as this report is received, or at least very soon after the pupil returns home, the Supervisor of Indian Employment will correspond with the returned student for the purpose of getting more in personal touch with him and finding out something about his wishes, etc. His answer will be attached to and filed as part of this report.

2. Health, height, and weight of returned students are sometimes very important in placing them properly; height and weight could be approximated very satisfactorily, though from the pupil records now in use all information called for in part 1 of this blank can readily be obtained and be definite.

3. The State, agency, and tribe are important, and where the pupil is not attached to any agency this fact should be stated and the Superintendent should give all available information as to the home and local conditions surrounding the pupil.

4. Where the outgoing pupil has passed the civil-service examination for any position, this fact should always be noted, giving position for which examination was taken.

5. It should be remembered that the Supervisor of Indian Employment can but seldom have a personal acquaintance with the outgoing student, and that he must depend on the information furnished in this report for his basis of action in behalf of the pupil.

6. The degree of Indian blood should always be given, as this fact largely determines how much effort will be made on behalf of any particular returned student; qualifications being equal, or nearly so, the preference will be given to those having the greatest degree of Indian blood.

7. This report should be forwarded promptly to the Supervisor of Indian Employment, Denver, Colo.

8. Reports on students from reservation schools should be made only as to those who leave the schools at 18 years of age, or older, and who will probably not go away to school.

9. If part 1 of this report is made out by the principal of a reservation school, the reservation Superintendent should supply information called for in part 2 if the principal is not informed as to home surroundings and local conditions. Such information is essential to a proper understanding of the difficulties and needs of the pupil.

10. When part 1 is made out by a nonreservation Superintendent, this blank will be sent by the Supervisor of Indian Employment to the Superintendent of the reservation where the outgoing student belongs. He should fill out part 2 and return the blank as promptly as possible, for practically nothing can be done until the information called for in part 2 is supplied.

Information under the heading "Employed since return as follows," will be valuable only in cases where the pupil has been home for some time.

th 1914. DEPARTMENT OF THE INTERIOR
UNITED STATES INDIAN SERVICE

Grand Portage, Minnesota.

April 11, 1914.

Mr. H. O. Lipps,
Supervisor in Charge,
Carlisle, Penn.

Dear Sir:

Will you kindly fill out the enclosed blanks-Form 5-244
for Louise Bluesky, and return to this Office.

Very Respectfully,

Supt. and S. D. A.

OUTING RECORD - CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL

19

Name of Student *Lanise Bluesky* Home Address *Duluth, Minn.* Tribe *Chippewa*

Age at Entrance *17* Date of Entrance *1-9-'10* Shop _____

Patron *G. W. Van Deever.* Locality _____ Days in School _____

Address *Mt. Holly, N. J.* R. R. Station _____ Conduct _____

Recommended by _____ Grade in School _____ Ability _____

Grade of Home _____ Church *Presby.* Health _____

Date of Outing *4-7-10* Date Returned *4-7-'11* Wages _____ Earnings _____

only aug sept Oct Nov Dec Jan Feb Mar Apr May June

22 20 14
v.g. v.g.
v.g. v.g.
v.g. v.g.

4 4
v.g. 7.9.
9. 9.
4. 8.

Mrs. G. E. Harbert
Beverly, N. J.

5-15-'11 to 8-21-'11
Rev. Alfred Wagg,
Collingswood, N. J.

v.g. v.g.
" "
" "

5-10-'13 8-29-'13

8. 4.50

OUTING RECORD - CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL

[illegible]

REPORT OF Louisa Bluesky pupil of Carlisle Indian
School, who went May 10 1913 to live with Rev. Alfred Vagg
(Date) (Patron)
of Collingswood (Post Office) (County)

N. J. (State) Collingswood Railroad Station

Conduct Patron not at home - gone to

Health Carlisle to see daughter graduate at

Ability Dickinson Chaperone in charge.

Cleanliness Louisa expressed herself well

Economy satisfied with her phone.

Situation of Room 3rd

Condition of Room good

Condition of Clothing good

Wages \$8 per mo.

Are careful accounts kept by patron?

Are careful accounts kept by pupil?

Number of days at school

Distance to school

Grade or quality of school

Name and address of teacher

Qualifications of teacher

In what grade was pupil at Carlisle?

In what grade is pupil at present?

Attends what church and Sunday school?

Distance to church yes

Is there a Catholic church in locality?

Who compose patron's family? husband wife + two children

What other help is employed? none

Locality of home

Home life and environments

Trade at school

Nature of work general house work

Pupil's age 20 Experience

19

REPORT OF Louisa Blueskye pupil of Carlisle Indian
School, who went Apr. 11, 1910 to live with Mrs. G. W. Vanderveer
(Date) (Patron)
of Mount Holly, Burlington,
(Post Office) (County)
New Jersey, Mount Holly Railroad Station
(State)

Conduct Good.

Health "

Ability Fair.

Cleanliness "

Economy "

Situation of Room 2nd floor.

Condition of Room Good.

Condition of Clothing Needs shoes & waists.

Wages \$7 when not in school.

Are careful accounts kept by patron? Yes.

Are careful accounts kept by pupil? No.

Number of days at school 18

Distance to school 1 block.

Grade or quality of school Grammar.

Name and address of teacher Miss Kemp

Qualifications of teacher Excellent.

In what grade was pupil at Carlisle? 4th

In what grade is pupil at present? "

Attends what church and Sunday school? Presbyterian.

Distance to church 2 blocks.

Is there a Catholic church in locality? Yes.

Who compose patron's family? Mr & Mrs V. & daughter grown.

What other help is employed? Woman to sweep & laundry put out.

Locality of home Town.

Home life and environments Excellent.

Trade at school "

Nature of work Gen housework.

Pupil's age 17 Experience 9 mo.

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

A delightful home, Patron an excellent housekeeper, a kind patient woman, says Louisa is not satisfactory, she's a very peculiar girl, seems unbalanced, very forgetful, she improves very slowly in her work has a pleasant disposition.

Teacher says Louisa is a sensitive girl, easily embarrassed, is hardly up to grade, she tries, is a good worker. Conduct excellent. Louisa likes her home and school.

Mellie V. Gaither
Field Agent.

Nov. 28, 1910.

1-567 a

Department of the Interior.



Oscar Lippert

~~Mr. M. Friedman~~

Supervisor in Charge.

~~Supt.~~ U. S. Indian School

Carlisle

Pennsylvania

6-3305

Dear Sir:

Arrived safely & well.

Yours Truly

Louise Blesky.

19
REPORT OF Louise Blue sky pupil of Carlisle Indian
School, who went May 1911 to live with Mrs. G. E. Herbert
(Date) (Patron)

of Beverly,
(Post Office) (County)
New Jersey, Beverly Railroad Station
(State)

Conduct Excellent

Health Good

Ability Fair

Cleanliness Good

Economy "

Situation of Room 3rd floor

Condition of Room Good

Condition of Clothing "

Wages 8⁰⁰

Are careful accounts kept by patron? Yes

Are careful accounts kept by pupil? No

Number of days at school

Distance to school

Grade or quality of school

Name and address of teacher

Qualifications of teacher

In what grade was pupil at Carlisle? 7th

In what grade is pupil at present? "

Attends what church and Sunday school? Meth.

Distance to church 2 blocks

Is there a Catholic church in locality? Yes

Who compose patron's family? Dr. + Mrs. H. child. 3. mother + father.

What other help is employed? none - Laundry put out

Locality of home Town

Home life and environments V. good

Trade at school

Nature of work Gen. house work

Pupil's age 18 Experience 1 yr.

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

Patron says Pungie has been
with her a month; she is fairly
satisfactory a little peculiar, good-
natured + tries to please. Very
respectful + polite. Pungie likes
her home, but early to decide for
himself.

Walter V. Garlun,
Field Agent.

June - 16 - 1911.

19
REPORT OF Louise Bluesky pupil of Carlisle Indian
School, who went 4-7-'10 to live with G. W. Van Derveer
(Date) (Patron)

of Mount Holly
(Post Office) (County)
New Jersey, Mount Holly Railroad Station
(State)

Conduct Excellent

Health Good

Ability "

Cleanliness Fair-improving

Economy "

Situation of Room 3rd floor

Condition of Room Excellent

Condition of Clothing 1.

Wages \$7.00

Are careful accounts kept by patron? Yes

Are careful accounts kept by pupil? No

Number of days at school

Distance to school one block

Grade or quality of school Graded

Name and address of teacher

Qualifications of teacher

In what grade was pupil at Carlisle? Freshman

In what grade is pupil at present? "

Attends what church and Sunday school? Presby.

Distance to church 2 blocks

Is there a Catholic church in locality? Yes

Who compose patron's family? Dr. and Mrs. V. one grown daughter.

What other help is employed? None - Laundry put out.

Locality of home In town

Home life and environments Excellent

Trade at school

Nature of work Gen'l. House-work

Pupil's age 18, Experience

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

One of best patrons - is a kind motherly woman; an excellent house-keeper says Louisa lacks common sense and judgment, is visionary. Writes exaggerated letters to her friends, and statements not true; she is very eccentric and peculiar; has a good disposition, but does not care for the companionship of other girls; she is very fond of reading and study. Patron will keep her, if she wants to stay.

Louisa likes her home very much and wants to stay, out to attend school and is ambitious to make Junior Class.

Janer 4th 1910
Mollie V. Gaither
Field Agent.

Ans. Feb.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
UNITED STATES INDIAN SERVICE

DENVER, COLORADO

Lutsen Minn Feb 19th 1912

Dear Sir:-

Received your letter of 12th was glad to hear from you about my cousin Louise Bluesty glad to know that her health is improving. Am satisfied to hear of what good care she gets while in bad health. Wishing you would let me know every little while about how she is getting along if worse or better. ~~My~~ My father is very anxious all the time to know how she is all the time and that is why I am asking a favor of you to keep posted about her health. Whenever she is out at vacation and fairly good health will you please ask her to come back to see me and my father here at Lutsen where she is personally acquainted among friends.

Sincerely Yours

Whiteky Lesick
Deputy Special Officer U.S.I.S.

566



Grand Portage, Minn., June, 12, 1914.
Supervisor, O.H. Lipps,
Carlisle Indian School,
Carlisle, Pa.

Dear Sir:

I am still at Grand Portage and thought I would
Write. Mr. and Mrs. Frank sends their best regards. I have
made fifteen dresses since I left school. Please send
me the Arrow. I am starting for Duluth next Saturday.
Tell the Students I send my best Wishes. I will close

Yours Truly,

Louise Blueskye.

Mr. Brown:

Louise's address in Duluth, Minnesota,
will be 214 East Tenth Avenue.

Respectfully,

Meyer

*Request complied with
J.B.M.*

566

June 11th, 1914.

Miss Louise Bluesky,

214 E. 10th Ave., Duluth, Minn.

My dear Friend:

I was pleased to receive your letter of May the 25th and to learn that you have been making use of your Carlisle training since you went to your home. I hope the visit at Grand Portage continued to be pleasant and that you will find plenty to keep you busy when you return to Duluth.

I should like to see you continue with your education, and if Miss De Peltequistangue will give you assistance you must arrange by all means to take advantage of the opportunity offered. If there is anything I can do for you from this end do not hesitate to call on me.

With best wishes for a pleasant summer and the hope that you will keep us informed about what you are doing and with what progress you are making, I remain,

Your friend,

HKM.

Supervisor in Charge.

214 E. 10th Ave
Duluth

Grand Portage ^{Minn.}
May. 25-1914

Mr. C. H. Lipps. I up in charge.
Carlisle Indian School, Pa.

Dear Sir:

I am here in Grand
Portage looking over my
land. I have been here
for two weeks sewing
for Mrs. Frank, Miss Beam
her sister and the reservation
teacher, Miss Thompson.
I am going back to

Duluth in a week or two.

We have fine boating
here.

Miss Depeteguestangue
of Ohio said she would
help me through college
so I have decided to
go to Ohio the 1st of
August I am sure you
will approve of the
arrangement. as Miss
Depeteguestangue is
well known in Carlisle.

I am having a very
nice time here with Mrs
Frank and Miss Beem.
They are very good to me.

Greetings to the students.

I must close with
best wishes

From

Louise Blumsky.

566

May 12th, 1914.

Miss Louise Bluesky,
314 East 10th Ave,
Duluth, Minn.

My Friend,

There is enclosed herewith check for 54 cents
balance due you on your graduation dresses. Please have
the check cashed promptly and oblige.

Your friend,

W.H.M.

Supervisor in Charge.

NO.

United States Indian School Hospital

Carlisle, Pennsylvania

YEAR 1914

TRIBE

FULL. ONE

NAME Louise Bluebye

AGE

DIAGNOSIS Rubella

ADMITTED Jan. 20th

DISCHARGED Jan 26th

RESULT Recovery

VISITING PHYSICIAN:

RESIDENT PHYSICIAN:

REMARKS:

Walter Rindtloff

NO.

566

United States Indian School Hospital,

Carlisle, Pennsylvania.

YEAR 1912

TRIBE

FULL. ONE

NAME Louise Bluesky

AGE

DIAGNOSIS Pulmonary Tuberculosis

ADMITTED Jan 3 '12

DISCHARGED June 19

RESULT Greatly Improved, (Disease arrested)

VISITING PHYSICIAN:

RESIDENT PHYSICIAN:

W R Allen

H B Froese

REMARKS:

NAME Louise Bluesky Sex ☒ Male. ☐ Female.

Tribe ☒ Full Chippewa State Minn., 19__

Age 19 years Respiration 18 Condition of, Eyes O.K.

Height 5 4 ins. Mensuration { Insp. 36 Ears O.K.

Weight 118 1/2 lbs. { Exp. 32 Throat O.K.

Temperature 98.3 Vaccination To be vaccinated Aug 22-11 Cervical glands Enlarged glands

Pulse 70 Vision O.K. Skin Good condition

Inspection Very good

Palpation O.K.

Percussion O.K.

Auscultation O.K.

Heart Rhythmic in good quality

(Menstruation) Regular

FAMILY HISTORY.

	LIVING.	CONDITION OF HEALTH.	DEAD.	CAUSE OF DEATH.
Father			<u>Yes</u>	<u>Heart trouble</u>
Mother			<u>Yes</u>	<u>Insane</u>
Brothers			<u>1</u>	<u>?</u>
Sisters			<u>1</u>	<u>Tuberculosis</u>

Personal history Measles in 1907 Small pox when small.

Present condition From Country Very good Aug. 22, 1911

Elmer Hoss M. D.

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil.

Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks.

The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.

Name Laurie Blesky
Tribe { Full } Chippewa

Sex { ~~Male.~~
Female.

Tribe { *Full* }

Residence Minnesota

(On Aug 22, 1911)

[illegible]

566
March 17th, 1916.

Miss Louise Blue Sky.

Mission, South Dakota.

My dear Friend:

I have received your favor of the 13th instant requesting that your name be entered for a subscription to our ARROW, but must inform you that the 25 cents you mentioned was not found enclosed. I trust the amount was not lost enroute to Carlisle and that you will discover you failed to enclose it as you intended to do.

Will you let us hear from you regarding the work you are now doing?

Very truly yours,

HKM.

Superintendent.

Sebud B'dg Sch.
Mission S. D.

3-13-16.

Mr. O. H. Lipps.

Carlisle, Pa.

Dear Sir:

I received your Christmas
Greeting and I thought I
would answer and thank
you. I have have the
arrow sent me. Enclosed
25¢ for subscription.

With Best Wishes.

Very Truly Yours.

Louise Blue Skye.

August 25th, 1914.

Miss Louise Bluesky,

410 E. Main St., Massillon, O.

My dear Friend:

I am pleased to know that you have already joined Miss De Peltquestangue at her Ohio home and that plans have been made for you to enter the Wooster University at the opening of the new school year. It is a splendid opportunity for you and I believe you will show your appreciation by the effort you will put forth to make the best possible use of your time. I am sure all your friends here join me in extending you best wishes for success.

When your letter was referred to our Principal Teacher he reported to me as follows:

"Louise Bluesky has finished enough work here to entitle her to be enrolled in 2nd year high school anywhere in the United States, excepting that she has had no mathematics higher than arithmetic. She has finished 1st year H/S English with rating of 91. Elementary physical and commercial geography - rating 85½. Myers' General History completed - rating 86. Also took a course in Business Methods - rating 81."

Hoping that the information given in the Principal

-2- Miss Louise Bluesky.

Teacher's report will be of value to you in arranging your studies, and that you will keep us informed of the progress you are making, I am, again with best wishes,

Your friend,

HCM.

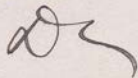
Supervisor in Charge.

Aug. 24, 1914.

Miss Bluesky has finished e-
work here to entitle her to be
admitted in 2nd year high school any-
where in the United States, excepting
that she has had no mathematics higher
than arithmetic. She has finished 1st
yr. H/S English with rating of 91.
Elementary physical and commercial geog-
raphy - rating 85½. Myers' General His-
tory completed - rating 86. Also
took a course in Business Methods -
rating - 81.

jdd/-

DeHUFF



and sent to me early as possible
looked up, Mrs. Dickerson
The Principal had already
assigned me my studies
but he thought he could
give me credit for the
studies I had already taken
So please send my class
standing & rating on the
different studies I should
be much obliged to you.

With very kind regards

I am Yours Truly.

Bruce Blumby.

Massillon, Ohio.
410 E. Main Street,
Aug. 20 - 1914

Supervisor O. H. Lipps,
Carlisle Ind. School,
Carlisle, Pa.

Dear Friend:

I have been here
almost a month already
with Miss DePeltgues tangua
Both of us have since been
busy about my schooling
and other things. We attended
a Chautauqua which was very
interesting. We have also
made pleasant Automobile
trips.

Everyone around here knows
Miss De - which makes it
so nice for me. We went
to Cleveland yesterday &
Miss De - purchased most
of my wardrobe. I don't
think anyone will possess
a nicer or more serviceable
one than I. We also visited
The Carmon-Toot Sterile Supply
Co. in which Miss De - has an
interest and they were doing
quite an enterprising business.
Miss De has decided to
place me in Wooster

University which is one of
the most beautiful school
in Ohio. We went over there
some time ago & made arrange-
ments for my entrance there.
The Matron, at Hoover Cottage
The College Dormitory in which
I am to have a nice room, ^{looking out upon the campus}
was very nice & introduced
me to the students at dinner
who greeted me with a cheer.
They were all so cordial I
know I shall like the school.
Mr. Lippe Would it be too
much trouble to ask you
to have my rating at Carleton